

電影叢書6  
典藏電影文物專輯



J909.1  
20082

影 書

# 典藏電影文物專輯

電影叢書6





## 國家圖書館出版品預行編目資料

典藏電影文物專輯 / 林育如總編輯 — 高雄市

: 高市電影圖書館, 民94

面: 公分. — (高雄市電影圖書館電影叢書: 6)

含索引

ISBN 986-00-0771-3 (平裝)

1. 高雄市電影圖書館 2. 電影 - 文化

987

94005722

高雄市電影圖書館電影叢書 (6)

# 典藏電影文物專輯

發行單位: 高雄市電影圖書館

發行人: 劉顯惠

企劃督導: 徐美珠

企劃執行: 蔡奇助

策劃製作: 串門企業有限公司

總編輯: 林育如

美術編輯: 凌逸雯

文字: 陳淑真、洪熔絢、王惠虹

發行單位地址: 高雄市鹽埕區河西路10號

發行單位電話: 07-5511211

發行單位網址: [w4.kcg.gov.tw/~kmfa1/](http://w4.kcg.gov.tw/~kmfa1/)

印刷: 金雨彩色印刷股份有限公司

出版日期: 中華民國九十四年五月

定價: 500元

ISBN: 986-00-0771-3

統一編號: 100940894

著作權所有, 本書圖文未經同意, 不得轉載。



高雄市電影圖書館「典藏電影文物」專輯

## 處長序


2005年台灣影壇最「hot」的話題，就是蔡明亮導演拍攝甚富爭議性的一部作品「天邊一朵雲」通過電檢，一刀未剪在院線完整播映。蔡導演在籌拍本片時，決定部分劇情在高雄落腳拍攝取景，當時高雄市政府新聞處及所屬單位高雄市電影圖書館獲悉之後，便傾盡心力予以協助。因為我們充分了解，好的電影文化作品，將會是最好的城市行銷手法之一。

「天邊一朵雲」榮獲柏林影展肯定，抱了「銀熊獎」大獎載譽歸國，經高雄市電影事務委員會委員表決通過，高雄市政府立刻兌現先前「以高雄為四分之一場景所拍攝的影片，獲國際獎項肯定，將頒發一千萬元獎勵」的承諾。

蔡明亮導演獲獎所得到的肯定迴響，產生了更多良性文化刺激與效應。到今天陸續有更多創造力旺盛的導演與拍攝團隊抵達高雄勘景，希望在此獲得創作的養分和資金，高雄市已經成為對創作導演最友好、最積極鼓勵國片創作的城市之一。

開創性的政策創造了台灣新的電影文化經驗。在全球化的趨勢當中，每個國家和城市都在思考，如何突顯自己的特質，以跳脫日趨同質化的城市面貌，在國際中出列，便於被記憶、辨識、

以及



在我走馬上任高雄市政府新聞處處長之際，深望能夠執行更具開創性的電影文化政策，讓這座結集市民心血結晶、胼手胝足所建立的電影圖書館，更有餘力創造屬於自己南方觀點的電影論述與城市記憶。

文物影像數位典藏是國際潮流趨勢之一，利用數位的保存技術及寬頻城市的建立，讓台灣電影文化經驗，逐步透過數位化內容保存、傳播與授權，讓這些正待被世界重新認識與挖掘的台灣電影文物珍寶，能進一步邁向國際市場。這本「典藏電影文物專輯」，正是作為「挑戰2008數位台灣計劃」的重要開端。

誰說舊的東西不能創造新的價值？電影文物的數位典藏，讓台灣的電影文物以新科技再次攻城掠地，擴展電影版圖與疆域。期許「典藏電影文物專輯」的出版，能讓懷舊的典藏文物創造出新的價值鏈，讓台灣的電影史料更有系統、更加完整的保存及呈現。

高雄市政府新聞處 處長

王時忠



高雄市電影圖書館「典藏電影文物」專輯

## 館長序

記得2002年籌備開館之初，我們就透過許多管道千方百計去尋找散落各地的電影產業文物，包括電影海報、早期的廣告片、新聞片、劇照、劇本、唱片等。這是一段再發現之旅，我們不但找到了溯及日治時代的期刊、歌本、和准演執照，同時還獲得老一輩武俠片知名導演郭南宏慷慨相贈當年拍攝用的35釐米攝影機，以及知名收藏家許伯夷先生捐贈的35釐米電影放映機等，這些逐一到位的第一手珍貴文物，豐富了館藏，同時讓我們有機會用南方的觀點重新建構台灣的電影史觀。

2004年11月3日慶祝本館成立兩週年，特別策劃了「真情難忘-高雄市電影圖書館館藏展」。這項活動，像是一趟穿越時空的電影之旅，當這麼多真實具有歷史感的電影物件重新出現在眼前，這些曾經標記著當年走過歲月痕跡的物件，突然之間，又醞釀了更多故事與時代意義在其中。

當您細細品味本館所典藏的陳子福先生為當年電影宣傳所繪製一系列海報時，你一定會發出會心的微笑，從他的繪畫風格、宣傳語彙，很快可以了解，當年社會對「看電影」這件事的態度，以及陳子福先生不愧為國寶級人物的道理在哪裡了！展覽的樂趣在於，每一件凝結的物品，都有很豐富的意涵可以延伸出去，讓人產生很多趣味的聯想。

高雄市電影圖書館逐步推動「典藏文物數位化」，已經建置了1500件數位文物檔案。在這1500件數位化檔案中，再精挑細選出一百多件重要作品，集結而成「典藏電影文物專輯」。我們不希望這些珍貴文物只是每一次入門參觀者的一次文化消費過程，於是我們以拍攝數位檔案儲存著手，未來希望能以數位連結，讓館藏作品早日以數位面貌與國際交流，讓這些台灣的電影老文物、老寶貝們，被人重新發現、重視、理解。

在這本專輯當中，我們利用郵筒的概念，穿針引線從日治時代開始、到風靡全台的好萊塢影片、台語影片、港片、國片等穿越時空，如數家珍呈現讀者眼前。這是一趟時光之旅；同時也是一趟知識分享之旅，讀者可以利用郵筒，把再發現的樂趣郵寄與朋友分享。

現在，就讓我們以最輕鬆的閱讀姿態，打開這本專輯，讓我們一起進入神秘的時光隧道，探索昔日台灣電影文化活動的豐富多元影像。

高雄市電影圖書館 館長

劉顯惠



高雄市電影圖書館「典藏電影文物」專輯

## 學者專文 —電影文物的觀看之道

### 前言

在生產與再現電影的過程中會使用許多的機具（例如攝影機、放映機、燈光、錄音機、剪接機、沖印機……等），也會製造許多的產品、副產品（例如服裝、道具、腳本、劇照、海報、本事、紀念品、當然還有膠卷Celluloid……等）這些都是生產電影的「基礎物質」，是電影史、電影美學、電影理論、電影夢等等賴以承載的「物質基礎」、可通稱為「電影物件」。電影物件是個中性的名詞，主要為了描繪電影的「物質性」。當上述「電影物件」經過歲月的洗禮與專業的維護整理後就可稱之為「電影文物」了，因為這裡面就加入了觀點與篩選而有了文化的意義與企圖。本文旨在探討我們要如何閱讀這些「物質性」？這些「物質性」又具有哪些文化意涵？

### 「視覺暫留」留住永遠

電影是二十世紀人類的一項偉大發明，它繪聲繪影地把人類以及人類所生存的環境忠實地記錄下來。雖然在已邁向二十一世紀的今天，各種新興的影視科技方興未艾，要記錄人類活動的狀況已不再是難事，但是回顧過去電影發展一百年的歷史，我們毅

然發現：不論影視或其他視訊科技如何地發展，電影仍舊保有它一百年前電影發展初期的原貌，透過相對上十分簡易的光學、機械、化學與物理變化，把人類活動記錄永久保存在一串膠片之上。隨著需要可保留、移動至另一個時間、地點，再透過一簡易的光學與機械作用，把膠片的影像投影出來，讓人們看見事情最初發生的狀況。所以影片可說是具有「時間膠囊」（Time Capsule）的功能，透過時間膠囊使下個世紀的人類能看見這一個世紀人類的生活與思想，所以電影是二十世紀人類一項十分重要的發明。

電影是一種視覺上的幻象，我們相信自己看到銀幕上是連續、流動的動作，而實際上那是剎那、短暫、急促而分離的。我們眼睛之所以會將它們變成連續動作，主要是由於眼睛的視覺特性以及腦中詮釋訊息的方式。當人的眼睛離開所看的物體之後，該物體的影子不會馬上消失，而是在人的視網膜上繼續滯留一段時間；如持一個點燃的亮點在暗處旋轉，會給人一條紅帶或火圈之感，這種現象稱之為「視覺暫留」（Persistence of Vision），這便是電影產生之重要依據，視覺暫留的作用使得電影動作變為流暢而連續。我們打開一捲已拍攝有影像的膠片來看看，其實它是由許多單獨而靜止的照片組成的，而這許多的畫面連續起來就成為運動的現象。

自十九世紀起人類就利用「視覺暫留」原理而發明了許多的活動影像玩具，例如1832年比利時的物理學家約瑟夫·普拉陶，（Joseph Plateau）和奧地利的幾何學家賽蒙·史坦佛（Simon Stampfer），分別創造了日後稱之為的費那奇鏡（Phenakistoscope）。1867年美國攝影師艾德維爾·麥布吉（Eadweard Muybridge）在加州裝設連續一排十一架的攝影機，每架攝影機安置千分之一秒的曝光來拍攝疾馳快馬，以便研究它們的步伐。受到麥布吉的啟發法國的生理學加馬海（E. J. Marey）在1882年用自製的攝影槍從事對於鳥類飛行和其他快速動作的研究，這是人類首次用單一攝影機拍下活動影像。到了1889年美國的湯瑪斯·愛迪生（Thomas Edison）和他的夥伴發明了西洋鏡攝影機（Kinetograph）和西洋鏡觀影機（Kinetoscope），首次利用了賽璐珞（Celluloid）膠片。西洋鏡觀影機在1893年時在遊樂場中大為流行，到了1895年法國的盧米埃兄弟終於發明了電影攝影機（Cinematographe）人類首次用投影方式看到了活動影像。這就是人類發明“電影”的經過，從十九世紀末，人類藉由「視覺暫留」實現了長久以來企圖讓靜態畫面動起來的夢想。人類積累了好多的實驗和創新，最後把大家的智慧匯集在一起終於讓畫面動起了來，人類看見了「電影」。當人類的眼睛第一次看到經驗到了「火車進站」、「工廠下班」等的活動影像，那種驚訝與興奮之情不言可喻。

照片記載了永遠的瞬間，而那永遠的瞬間卻是一種永遠的過去與記憶，蘇珊·宋妲（Susan Sontag）、約翰·伯格（John Berger）和羅蘭·巴特（Roland Barthes）都有過類似的討論。而電影呈現的卻是永遠的現在。不論是活動視盤（Zoetrope）、費那奇鏡（Phenakistoscope）也好，或是西洋鏡攝影機（Kinetograph）和西洋鏡觀影機（Kinetoscope）也好，甚至電影攝影機（Cinematograph）及電影放映機（Projector）也好，都是利用「視覺暫留」讓「靜照」轉變為動態畫面，把永遠的「過去」轉變為永遠的「現在」，視覺暫留不再「暫留」而是留住「永遠」，所以今天每播放一次「火車進站」、「工廠下班」的時候，火車會再一次的進站，工廠會再一次的下班，跟一百年前那一次的「火車進站」、「工廠下班」一樣，回到一百年前「火車進站」、「工廠下班」的那個當下。「蒸汽機」的發明拉開了十九世紀工業革命的序幕，如果說十九世紀人類的世紀事業是「工業革命」的話，形成這個典範最根本的語彙則是蒸汽機「開與合」的動作；「電影」的發明拉開了二十世紀「文化工業」的序幕，如果說二十世紀人類的世紀事業是「文化工業」的話，形成這個典範最根本的語彙則是視覺暫留片格「停與走」的動作；二十一世紀正在展現著它自己，如果說這個世紀人類的事業是人工智慧與網際網路的話，那形成這個典範最根本的語彙則是「0與1」的關係；「開與合」、「停與走」、「0與1」的關係都造就了一個時代的文化與觀看的方法。

## 電影再現了真實，誰再現了電影

“Animation” 是一個美好的概念，它讓靜止的東西動了起來讓沒有生命的東西有了生命；電影再現了真實讓真實看起來很逼真，然而誰又再現了電影呢？腳本、劇照、海報、本事、辯士……它們再現了電影，它們都是「轉述者」、「翻譯者」，也都是「再現者」，它們從各自的角度創造了各自的版本與文本，它們的共通處都是來為電影抬轎，那就是文本的互涉。媽祖若沒有抬轎的人就繞不了境，繞境若無鑼鼓鞭炮開道，若無善男信女頂禮膜拜就形成不了節慶，更形成不了文化與信仰，電影也是一樣。以電影海報為例，海報畫師也是個作者，他／她用畫筆繪製他／她所理解的電影，有時他／她並未事先看過所要畫的電影，然而他／她會從觀眾從市場的角度來創造出一個自我完成的虛擬世界，將一些大眾文化的符碼與敘事的元素全組合在一起，裡面有情節有故事甚至有道德的訴求熱鬧異常，形成一個自我呈現同時又獨立於電影之外的有情世界與文本。與其說海報繪製師是電影導演的代言人不如說是觀眾的代言人，因為他／她會以同理心站在觀眾的角度來想像塑造一個具有吸引力的劇情，這也就是羅蘭·巴特所說的“作者已死”的概念，海報繪製師於是繪製出自己的電影世界。

## 至於電影劇照是不是靜照

劇照和靜照還是不同的，靜照指涉著過去，它的時式是過去式。劇照指涉著未來，它的時式是未來式，然而當觀眾走進電影院觀看時就會變成現在進行式。靜照再現的是真實人生（平淡），目的是為了追憶（已發生），劇照再現的是虛擬的人生（高潮迭起），目的是為了期待（未發生）。當我們看靜照時會想像拍照時的環境與照片中人物的生命狀態，他們當時在想什麼，什麼讓他們高興？什麼讓他們痛苦？當我們看劇照時會想像它所代表的那部電影——虛擬人生的生命狀態，什麼好看？什麼值得我們花錢去看？是美女呢？是纏綿悱惻的愛情故事呢？是無厘頭的笑鬧呢？還是緊張的諜對諜鬥智呢？我們期待去看一個未發生但將會發生，一個未知的但預期會有解答的劇情，當我們去看電影時它將永遠是「現在式」，故事會從頭再發生一次，我們看到的永遠是「當下」永遠是「現在」。

就電影放映機而言，每格畫面的曝光時間是二十四分之一秒（每秒二十四格），劇照就是取自於一部片子當中的一格畫面，故一部兩小時的電影則會有172,800格畫面，換言之用172,800分之一的片子來看整部影片這是訴諸人類「窺伺」的心理，剛好延續了電影發展初期「五分錢戲院」（Nickelodeon 1905-1910）西洋鏡觀景機（kinetoscope）「窺看」的傳統。在台語片興盛的1950, 60年代，電影的手法也曾經被歌仔戲所吸納（embed）成為歌仔戲舞台表演中的一種橋段和噱頭稱為「連鎖劇」，通常是戰爭或追殺場面。在表演當中突然燈一熄就開始播放預先攝製的影片，場景就轉換至戶外，劇中人物忽而舞台忽而走進銀幕當中穿越時空，打破真實與虛構的界限。人們需要幻想劇（fantasy）來打破現實生活中的制約與桎梏讓想像飛馳，幻想劇本就是戲劇與電影中一項重要的傳統，電影發展初期喬治梅里葉的電影很大一部份元素是魔術（magic）、幻想（fantasy）、與奇觀（spectacle），「連鎖劇」所運用的是「多媒體」（multi-media）的概念，以舞台當成話語（discourse），連鎖劇豐富了它的內容與語彙。放映機一如柏拉圖的洞穴製造幻影的那根蠟燭是一種再現的方式，用虛構的方式來再現真實，用虛構的方式來訴說真理。

## 結語

今天這些「物件」都靜靜的躺在博物館的櫥窗裡，像洗盡鉛華的演員不再去理會開幕閉幕開燈關燈，像解甲歸田的老兵不再發號司令，他們都不再爭辯什麼誇耀什麼了，他們光輝的歷史都成為人們的記憶被大家帶走融入了生活轉化為不同形式的文化。他們曾經扮演過推手創造了流行，百貨公司櫥窗裡的一款新衣它設計的靈感可能是來自設計師曾經看過的一場電影，而這場電影很可能就是眼前櫥窗裡這部放映機所播放的。當這些電影「文物」不再訴說故事，當他們自己變成了故事，他們的故事可能要用「心」來聽才能聽得到了。

國立台南藝術大學音像藝術學院院長

井迺瑞



# CONTENTS

## 目錄

- 04 處長序
- 06 館長序
- 08 學者專文
- 17 機具
- 27 陳子福手繪原版海報
- 45 日語片電影文物
- 65 好萊塢電影文物
- 89 歐美電影海報
- 109 台語片電影文物
- 151 香港片電影文物
- 169 國片電影文物
- 186 索引